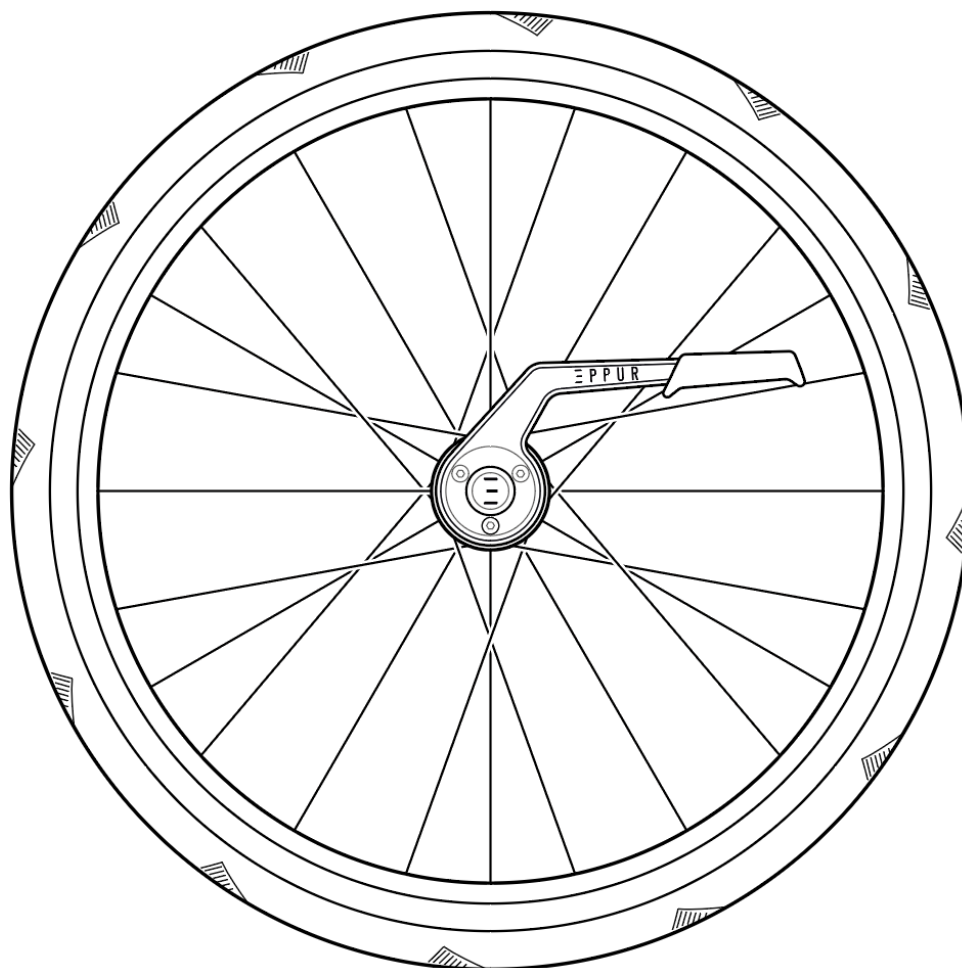


BRUKARMANUAL

SKEED från Eppur



*Denna produkt överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.
Det datum då produkten släpptes ut på marknaden anges i CE-försäkran om
överensstämmelse.*

Tillverkare: Eppur, 4 rue du professeur Langevin, 59000 Lille

Företagsregistreringsnummer: 88178940800013

Momsregistreringsnummer: FR47881789408

E-postadress: hello@eppur.eu

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I. ALLMÄNT 	Fel! Bokmärket är inte definierat.
1) Information om brukarmanualen	3
2) CE-överensstämmelse.....	3
3) Garanti och ansvarsbegränsning	3
4) Avsedd användning	4
II. PRODUKTBESKRIVNING 	4
1) Funktion	4
2) Allmän information	4
3) Tekniska data	5
3.1) Mått och vikt för SKEED-hjul	5
3.2) Miljöförhållanden	5
3.3) Material	5
3.4) Identifikationsetikett.....	6
4) Hjulkomponenter.....	6
4.1) Översikt.....	6
4.2) Komponenter.....	7
III. ANVÄNDNING AV SKEED-HJULEN 	8
1) Montering och demontering av hjul.....	8
1.1) SKEED-hjuls kompatibilitet med rullstolar	8
1.2) Driftsteg.....	8
1.3) Justering av bromsspakarnas position	9
1.4) Montering och demontering av SKEED-hjul	10
2) Använda hjulen	11
2.1) Säkerhetsinformation	11
2.2) Första användning av en rullstol utrustad med SKEED-hjul	11
3) Hjul underhåll.....	12
4) Hjultransport	12
IV. SÄKERHET 	13
1) Betydelse av varningssymbolerna	13
2) Allmän säkerhetsinformation innan du använder SKEED hjul	13
3) Allmän information om säkerhet vid använda SKEED-hjul	14
4) Allmän information om säkerhet vid montering av SKEED hjul.....	15
V. UNDERHÅLL 	16
1) Säkerhetsinformation	16
2) Underhållsschema	16
3) Identifiering och reparation av fel.....	17
VI. EFTER ANVÄNDNING 	17
1) Avfallshantering	17

I. ALLMÄNT

1) Information om brukarmanualen

Läs denna manual innan du använder SKEED-hjulen och spara den för framtida referens vid behov. Följ alla säkerhetsinstruktioner för att undvika person- och produktskador.

Denna manual MÅSTE tillhandahållas till användarna av produkten.

Det är strängt förbjudet att demontera hjulnaven utan godkännande från Eppur eller deras auktoriserade distributörer. Garantin gäller inte om hjulnaven demonteras utan sådant godkännande. Vid demontering utsätts användaren för risken att förlora kontrollen över rullstolen och falla.

Du hittar detta dokument i PDF-format på webbplatsen eppur.eu, under **Reseller area (Återförsäljare)**. PDF-filen kan också visas i ett förstorat format.

För ytterligare information om denna brukarmanual för användning, tveka inte att kontakta den specialistpersonal som levererade produkten till dig eller tillverkaren via följande e-postadress: help@eppur.eu.

2) CE-överensstämmelse

SKEED hjul uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska enheter. Enligt bilaga VIII i denna förordning har SKEED hjulset klassificerats som Klass I baserat på klassificeringskriterierna i förordningen. Tillverkaren har upprättat försäkran om överensstämmelse under eget ansvar.

3) Garanti och ansvarsbegränsning

Tillverkarens rättsliga garanti om bristande överensstämmelse är 2 år från fakturadatumet för produkten vid normal användning.

För att aktivera denna garanti, vänligen ha en mobil enhet till hands, skanna QR-koden på sista sidan i denna manual och följ sedan stegen för att registrera dina Skeed-hjul.

Slitagedelar täcks inte av den lagliga garantin för bristande överensstämmelse eftersom de slits ut vid normal användning av produkten:

- Däcken
- Slangar
- Fälgband
- Greppöverdrag på drivringarna.

Tillverkaren är ansvarig vid bristande överensstämmelse om produkten används enligt beskrivningarna och instruktionerna i denna manual. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar i händelse av skador som uppstår på grund av användning som inte följer anvisningarna i detta dokument.

Garantikrav kan endast göras till den leverantör från vilken produkten har köpts.

4) **Avsedd användning**

Innan du använder denna produkt ska du bekanta dig med hur den ska hanteras och användas för att undvika olyckor eller skador.

Observera följande punkter:

- Brukare och deras assistenter måste instrueras i säker användning av SLEED-hjulen av kvalificerad personal som känner till dessa användaranvisningar.
- Underhåll och reparationer får endast utföras av specialiserad personal. Vid problem, kontakta den auktoriserade leverantören som levererade produkten till dig.
- Alla uppdateringar av brukar- och monteringsinstruktioner finns tillgängliga på webbplatsen www.eppur.eu i återförsäljarområdet.

II. **PRODUKTBESKRIVNING**

1) **Funktion**

SKEED-hjulen är rullstolshjul med integrerad broms för manuella rullstolar. Navet på varje hjul innehåller ett bromssystem som kan aktiveras med en bromsspak placerad nära drivringen, vilket gör att användaren kan bromsa utan att riskera att skada händerna. Att dra i bromsspaken aktiverar bromsen, och att trycka spaken framåt aktiverar parkeringsbromsen. Hjulparet monteras på rullstolen med hjälp av en kopplingsenhet som fästs på stolens ram.

SKEED hjul är utformade för självständig eller assisterad rörlighet för personer med partiella eller totala funktionsnedsättningar i nedre extremiteterna. Hjulen kan användas både utomhus och inomhus på stabilt underlag.

2) **Allmän information**

Beskrivning av SKEED-hjul	SKEED är ett par hjul för manuella rullstolar med ett bromssystem placerat i navet, som manövreras av en bromsspak placerad nära drivringen. Hjulparet fästs på stolens ram med hjälp av en kopplingsenhet som ingår i installationskitet.
Användningsområde för SKEED-hjul	SKEED gör det möjligt för användare av manuella rullstolar att bromsa, svänga och sakta in med mindre ansträngning i överkroppen och utan friktion mot händerna. SKEED är utformad för självständig eller assisterad rörlighet för personer med partiell eller total funktionsnedsättning i nedre extremiteterna.
Indikationer	Manuella rullstolsanvändare med betydande eller fullständig nedsatt rörlighet till följd av strukturella och/eller funktionella skador på nedre extremiteterna, som har tillräcklig styrka och greppförmåga i armar och händer för att kunna driva rullstolen manuellt.
Kontraindikationer	- Användare som inte kan förflytta sig självständigt i en manuell rullstol - Hemiplegiska användare - Vikt över 120 kg

Användare:

icke-hemiplegiska manuella rullstolsanvändare, som kan framdriva sig själva självständigt och väger mindre än 120 kilo.

3) Tekniska data**3.1) Mått och vikt för SKEED-hjul**

Hjulets vikt beror på de delar som valts från måttbroschyren som finns på webbplatsen eppur.eu under **Reseller area (Återförsäljare)**.

3.2) Miljöförhållanden

SKEED-hjulen måste:

- skyddas från fukt
- inte utsättas för extrema temperaturer (under -20°C eller över 40°C)
- inte användas i saltvatten
- skyddas från sand eller andra damm-/smutspartiklar som kan påverka användningen av hjulen och bromsfunktionen

SKEED-hjul kan användas i regn.

3.3) Material

Materialen beror på de komponenter som valts från måttbroschyren som finns på webbplatsen eppur.eu under Reseller area (Återförsäljare).

Komponenterna nedan är gemensamma för alla SKEED-hjul:

<i>Fälg</i>	Aluminium
<i>Ekrar</i>	Stål
<i>Nav</i>	Aluminium med stålinlägg
<i>Handtag</i>	Aluminium med eller utan beläggning
<i>bromsspak</i>	Aluminium med grepp
<i>bromsspak/grepp</i>	Termoplastisk polyuretan (TPU)
<i>Däck</i>	Gummi
<i>Axel för snabbfrigöring</i>	Stål och aluminium
<i>Ekerskyddshylsa</i>	Polykarbonat

3.4) Identifikationsetikett

En medicinsk produktmärkning sitter på den inre delen av bromsspaken.

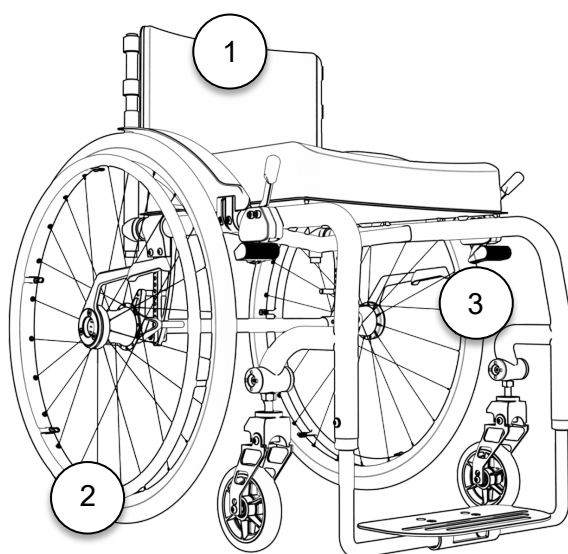


1. Tillverkarens adress
2. Handelsnamn
3. Produktreferens
4. Tillverkningsdatum
5. Ömtålig produkt
6. Använd inte om förpackningen är defekt
7. Läs instruktionerna före användning

8. CE-märkt produkt
9. UDI-spårbarhetsnummer läses enligt följande:
(01) TILLVERKARKOD
(11) TILLVERKNINGSDATUM
ÅÅMMDD
(21) SERIENUMMER
10. Adress till den schweiziska agenten

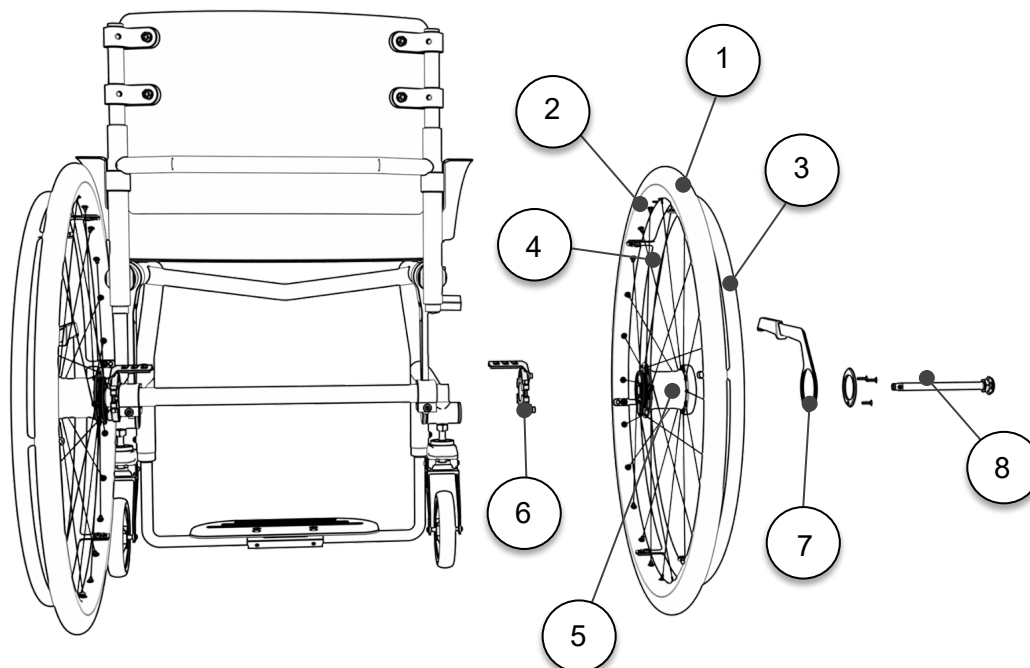
4) Hjulkomponenter

4.1) Översikt



1. Rullstolsram
2. Höger hjul
3. Vänster hjul

4.2) Komponenter



- 1. Däck
- 2. Fälg
- 3. Drivring
- 4. Ekrar

- 5. Nav
- 6. Adapter
- 7. bromsspak
- 8. Snabbkopplingsaxel

III. ANVÄNDNING AV SKEED-HJULEN

1) Montering och demontering av hjul

1.1) SKEED-hjuls kompatibilitet med rullstolar

Adapter och axel måste vara anpassade för den stol på vilken hjulen monteras.

⚠ Om axeln eller adaptern inte är lämplig för stolmodellen, sluta använda den och kontakta leverantören som distribuerade produkten.

Distributören som levererar hjulen måste säkerställa kompatibilitet mellan en adapterreferens och din rullstol. Om du är osäker eller om du behöver byta rullstol, vänligen fråga din återförsäljare om bekräftelse. Du kan fylla i kompatibilitetsformuläret som finns på webbplatsen www.eppur.eu.

1.2) Driftsteg

- Framåt

SKEED-hjulen drivs framåt genom att man för drivringen framåt. Drivningen är direkt, det vill säga liknande som på ett klassiskt hjul.

- Friläge

Vid körning framåt roterar drivringen och hjulet tillsammans, men bromsspaken förblir stilla i förhållande till rullstolen.

- Bromsning

Att dra i bromsspaken aktiverar bromsen. Inbromsningen är proportionell mot den kraft som användaren utövar när bromsspaken dras bakåt.

- Parkeringsbroms

Att föra bromsspaken framåt till spärrläget aktiverar parkeringsbromsen. För att lossa parkeringsbromsen drar man åter bromsspaken bakåt för att frigöra den från spärren och följer armens rörelse.

- Backning

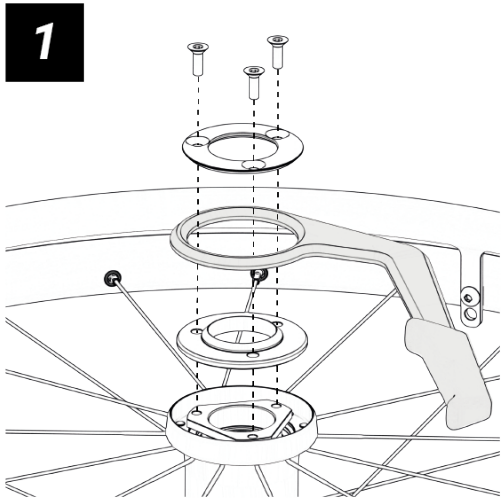
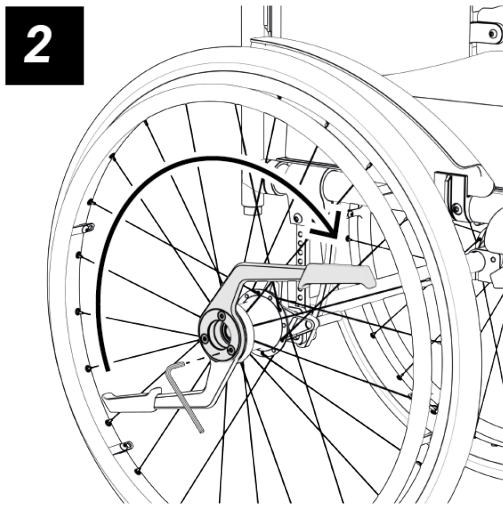
Genom att föra drivringen bakåt drivs hjulen bakåt, precis som med ett klassiskt hjul.

De två hjulen och deras respektive bromsar hanteras oberoende av varandra för att styra rullstolens färdriktning.

1.3) Justering av bromsspakarnas position

SKEED-hjulens bromsspakar är utformade för att enkelt kunna justeras för att bäst passa sin användare.

Vid normal användning förskjuts bromsspakarna mycket lite med tiden och måste justeras då och då av användaren.

	Bromshandtagen är monterade på hjulet enligt bilden. När man lossar de tre centrala skruvarna lätt kan bromsspaken vridas runt sin axel för att anpassas perfekt till användaren.
	Använd en 3 mm insexnyckel. Lossa lätt på de centrala skruvarna. Rotera bromsspaken tills den är i önskad position Dra åt de 3 skruvarna till 5 N·m.

1.4) Montering och demontering av SKEED-hjul

När du börjar montera enheten, se monteringsanvisningarna som beskriver stegen för att montera SKEED-adaptrarna.

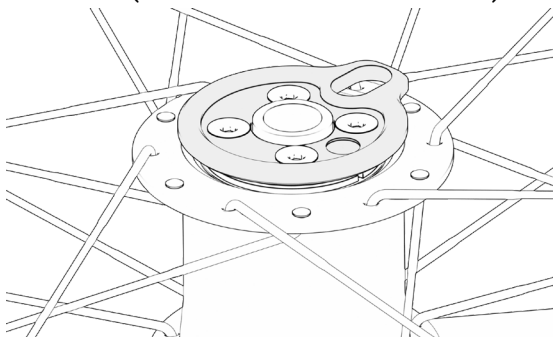
För att frigöra hjulen från din rullstol:

1. Tryck på bromsspaken för att aktivera parkeringsbromsen.
2. Tryck på stiftknappen.
3. Dra ut hjulet

För att montera hjulen på din rullstol:

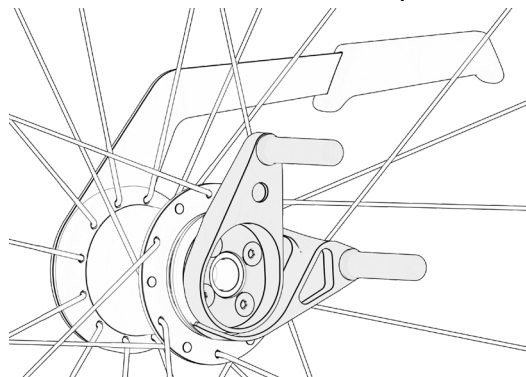
1. Lokalisera **höger** hjul och **vänster** hjul med hjälp av färgkoden eller formen på bromsspakarna
2. Tryck på snabbkopplingsaxelns stiftknapp.
3. För in hjulaxeln i rullstolens axelhylsa.

Vid användning av en adapter typ A, B eller C (med en blomformad bricka):



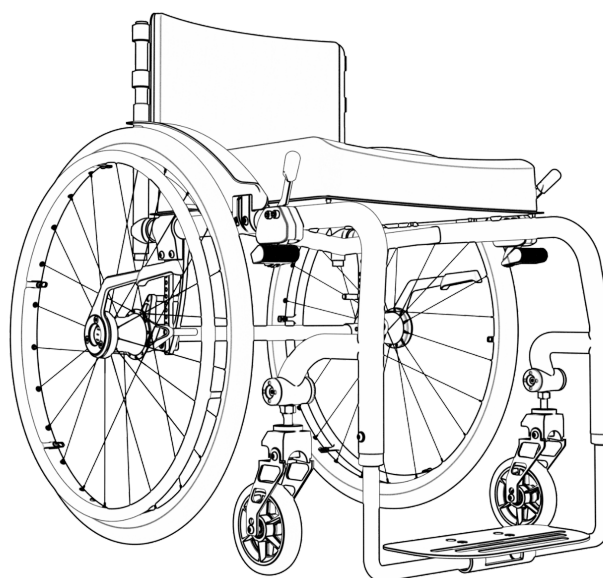
Vrid hjulets bromsspak tills adaptorns centreringstift går in i dess hål.

När du använder RTS-adaptorn:



Sätt in hjulet genom att placera bromsspaken i rätt vinkel i förhållande till dess användningsposition. Placera de två centreringstängerna på var sida om ramen. De två stängerna ska passa perfekt runt chassit, utan glapp.

4. Tryck på axelns huvud så att den förs helt in i rullstolens chassi. Kontrollera att snabbkopplingsaxelns tryckknapp har fjädrat ut ordentligt.
5. Dra i hjulet för att kontrollera att det är säkert låst i chassit
6. Kontrollera bromsspakens position och form för att säkerställa att höger och vänster hjul inte har bytt plats. Kontrollera att det inte finns något vinkelspel i bromsspaken.



Korrekt bromsspakposition (justerbar enligt användarens preferenser)

⚠ Kontrollera alltid att hjulet är ordentligt låst genom att dra det utåt efter varje montering.

⚠ Placera höger hjul till höger (gul prick) och vänster hjul till vänster (blå prick) för att säkerställa korrekt åtkomst till bromsspaken för användaren.

⚠ Aktivera parkeringsbroms före varje demontering för att förhindra att hjulet roterar i förhållande till bromsspaken och för att förhindra att fingrarna fastnar.

2) Använda hjulen

2.1) Säkerhetsinformation

Att använda SKEED är ungefär som att använda ett par vanliga manuella hjul, men det är nödvändigt att öva på att använda bromsarna via spaken under säkra förhållanden innan man ger sig ut utomhus.

2.2) Första användning av en rullstol utrustad med SKEED-hjul

När du använder hjulen för första gången, utför följande övningar på plan mark med en medhjälpare för att säkerställa korrekt hantering av enheten. Medhjälparen ska stå bakom rullstolen för att säkra användaren vid eventuell risk för fall under hantering av enheten.

Dra i bromsspaken för att aktivera bromsen. Var medveten om bromsens gradvisa verkan och dess maximala bromströskel. Tryck bromsspaken tills den når stoppet för parkeringspositionen för att aktivera parkeringsbromsen. Testa hjulens bromsmotstånd i parkerings position.

Kontrollera att bromsspakarnas vinkelposition är lämplig för användarens användning. Om bromsspakarna är felaktigt justerade eller är asymmetriskt justerade, se sidan 9 i denna manual.

⚠ Träna aldrig på att köra på bakhjulen eller ta dig över hinder utan anti-tip-hjul eller utan en medhjälpare bakom som kan fånga dig vid ett fall.

3) Hjul underhåll

Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel eller hårda borstar för rengöring. Rengöra hjulen med ett mildt rengöringsmedel och vatten. Torka allt snabbt och noggrant.

 **Om fett tvättas eller blåses ut ur kullagren eller navet med tryckluft kan skador uppstå.**

4) Hjultransport

Hjulen är avtagbara för att kunna transportera rullstolen i ett fordon.

 **Var försiktig så att stötar mot hjulen begränsas under transport.**

IV. SÄKERHET

1) Betydelse av varningssymbolerna

-  Varning för möjliga risker för olyckor och allvarliga skador.
-  Varning för möjliga risker för olyckor och skador
-  Varning för möjliga tekniska skador

2) Allmän säkerhetsinformation innan du använder SKEED hjul

 **Risker som uppstår vid felaktig användning av produkten (förlust av bromsfunktion, fall, tippning, etc.)**

Situation :

- Överskridande av användningsperioden
- Defekta däck
- Förväxling av SKEED enhet med DREEFT enhet

Råd :

- Att använda produkten längre än den angivna användningstiden (5 år) medför en ökning av kvarvarande risker. Använd inte enheten i följande fall och kontakta din specialist återförsäljare:
 - Dålig bromsning
 - Brott eller problem med adaptrarna.
 - Hjuldeformering
 - Brutna ekrar
 - Punktering eller tömd däck
 - Allt ovanligt beteende hos bromsspaken eller bromsfunktionen.
- När användningstiden har uppnåtts rekommenderas användaren eller medföljande att kontakta den specialist som utförde hjulanpassningen eller företagets kundservice. Användaren kan ta del av kända risker och aktuella möjligheter för renovering av produkten.
- Säkerställ att däcken inte är slitna eller skadade.
- Byt ut däck om de är skadade, kontakta din specialiserade återförsäljare för att reparera hjulen.
- Vid bromsfel, använd drivringarna för att bromsa, precis som vid användning av vanliga hjul.
- Användningen av SKEED- och DREEFT-enheter skiljer sig åt i hur bromssystemet aktiveras:
 - för att bromsa med SKEED enheten ska du använda bromspaken som är placerad nära drivringen
 - för att bromsa med DREEFT enheten måste du dra drivringen bakåt (se instruktioner för användning av DREEFT)

3) Allmän information om säkerhet vid använda SKEED-hjul

- **Risk för att fingrar kläms eller att handen träffas av ett slag.**
 - Risk för att användarens fingrar kläms mellan hjulens eker och bromsspaken om skyddsflänsen tas bort.
 - Risk för att fingrar kläms mellan hjulens eker och bromsspaken vid borttagning av ett hjul.
 - Slag mot handen när parkeringsbromsen frigörs på grund av att den fjädrar tillbaka kraftigt.

Råd :

- Ta inte bort plastskyddsflänsen för att undvika att fingrar kläms.
- Aktivera parkeringsbromsen innan förflyttning för att förhindra att hjulet roterar i förhållande till bromsspaken och för att undvika att fingrarna kläms.
- Stöd spakens rörelse när parkeringsbromsen frigörs för att undvika att handen skadas av bromsspakens slag.

● Risker vid körning (tippning, fall, stöt)

Situation :

- **Bromsa för abrupt**
- **Användare utan eller med liten erfarenhet**
- **Plötslig acceleration**
- **Farlig körning**

Råd:

- Utför de träningsövningar för användning av SKEED-hjul som finns i denna manual.
- Använd aldrig enheten utan anti-tip-hjul utan att behärska körning på bakhjulen. För att lära dig köra på bakhjulen: öva under säkra förhållanden med ett stödband som hålls av en utbildad person eller med någon bakom dig.
- Lär dig använda hjulen på din rullstol med självträning enligt instruktionerna.
- Kör inte i lutningar större än 7° och/eller den gräns som rekommenderas av rullstolstillverkaren. Systemet förhindrar inte förlust av grepp mot marken, vilket kan leda till att bromsfunktionen förloras.
- Använd inte bromsen tvärt när du backar.

4) Allmän information om säkerhet vid montering av SKEED hjul

● Risker som uppstår om monteringen inte kontrolleras före användning:

Situation :

- Lutning
- Fall
- Förlust av bromsfunktion

Råd:

- Vid första användningen av SKEED, kontrollera att hjulen sitter ordentligt i chassit och att axeln är korrekt låst.
- Kontrollera att höger hjul och vänster hjul inte är omkastade.
- Säkerställ att handbromsarna fortfarande fungerar på hjulet.
- Vid fel på bromsfunktionen, använd handräcket för att bromsa, precis som på vanliga hjul.
- Ta inte vägar som användaren inte skulle kunna ta med vanliga hjul.

● Risker vid felaktig installation (bromsen fungerar inte)

Situation :

- Felaktig montering av adaptorn på chassit / omvänd montering av adaptrarna.
- Felaktig justering av parkeringsbromsen vid montering
- Fel vid borttagning/montering av hjul
- Fel val av adapter (vid byte av rullstol)

Råd:

- Efter montering, kontrollera att hjulet fungerar genom att låta det snurra fritt och dra i bromsspaken för att kontrollera bromsfunktionen.
- Om bromsspakens parkeringsbroms inte fungerar, använd rullstolens parkeringsbroms
- Kontrollera att hjulen sitter helt fast när parkeringsbromsarna är aktiverade (bortsett från det vanliga glappet på några millimeter).
- Läs monteringsanvisningarna som förklarar monteringen i detalj.

V. UNDERHÅLL

1) Säkerhetsinformation

Kontrollera SKEED-hjulens skick före varje användning.

Om hjulen är defekta får de inte användas. Detta gäller vid instabilitet, förlust av bromsfunktion eller tekniskt fel som gör att användaren inte kan behålla kontrollen. Specialiserad personal måste informeras så snart som möjligt för att åtgärda eventuella upptäckta fel.

Om du upptäcker slitage, deformation, skador eller lösa delar, kontakta en specialiserad person (auktoriserad återförsäljare, distributör eller tillverkare).

Tillverkaren rekommenderar att hjulen kontrolleras regelbundet av specialistpersonal minst en gång per år. Denna underhållskontroll kan utföras samtidigt som rullstolen genomgår service.

Bristande underhåll kan leda till allvarliga skador och/eller livsfara för användaren. Endast behörig personal eller tillverkaren har rätt att utföra reparationer och underhåll av produkten. Om en reparation behövs utförs den i första hand av återförsäljaren; om detta inte är möjligt skickas hjulen till tillverkaren.

2) Underhållsschema

Kontroll	Åtgärd att genomföra	Före användning	Varje månad	Var 12:e månad
Funktion av rullstolens ursprungliga parkeringsbromsar	Kontrollera att de är korrekt justerade för att låsa hjulen	X		
Kontroll av däcktrycket	Kontrollera att däcktrycket motsvarar det som anges för däckmodellen		X	
Drift av hjulbromsarna	Kontrollera om det finns en förändring i bromsarnas effektivitet och progressivitet		X	
Funktion av hjulens parkeringsbroms	Kontrollera hjullåsets effektivitet		X	
Kontroll av adaptrarna	Kontrollera att adaptrarna fortfarande är korrekt installerade och inte deformerade			X
Kontroll av bromsspakens position	Kontrollera att bromsspakens position är lämplig för användaren. Vid behov, justera bromsspakens vinkel (s9)	X	X	

3) Identifiering och reparation av fel

Genom att visa lite praktisk skicklighet kan du (eller en medhjälpare) underhålla vissa delar av produkten och på så sätt säkerställa dess optimala funktion:

- Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt, särskilt vid de första användningarna av rullstolen med SKEED-hjul eller efter justeringar av rullstolen med hjulen och adaptrarna. Om ett problem uppstår, sluta omedelbart använda produkten och kontakta specialiståterförsäljaren så snart som möjligt.
- Hjuldrevet bör kontrolleras för att säkerställa att inget smuts eller damm har samlats på hjulaxeln eller i axelhylsan. Smörj hjulaxeln lätt då och då med en tunn, hartsfri olja (t.ex. symaskinsolja). ;
- Om rullstolen blir våt är det nödvändigt att torka av den.

VI. EFTER ANVÄNDNING

1) Avfallshantering

För avfallshantering måste produkten överlämnas till en specialiserad återförsäljare. Alla komponenter i produkten måste kasseras i enlighet med de miljöskyddsregler som gäller i respektive land.

EPPUR

USER WARRANTY ACTIVATION



SCAN HERE !

+ QUICK START GUIDE